



Numele și prenumele:
.....
.....

Nivelul:

Școala

Localitatea:

Județul.....

Ministerul Educației Naționale
Institutul de Lingvistică al Academiei Române Iorgu Iordan-Al. Rosetti

Etapa județeană/sectoarelor municipiului București a olimpiadelor naționale școlare - 2019

**Probă scrisă
OLIMPIADA DE LINGVISTICĂ SOLOMON MARCUS
Secțiunea de PERFORMANȚĂ
17 februarie 2019**

- Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.
- Timpul de lucru efectiv este de 3 ore.

SUBIECTUL I – YOKUTS DE VALE¹

(30 puncte)

Se dă următorul tabel care cuprinde patru forme verbale specifice limbii yokuts de vale:

dubitatif	diateza pasivă	non-viitor	imperativ	traducere
<i>do:sol</i>	(1)	<i>doshin</i>	(2)	a raporta
(3)	<i>dubut</i>	<i>dubhun</i>	<i>dubk'a</i>	a dirija
<i>yawa:lal</i>	<i>yawa:lit</i>	<i>yawalhin</i>	<i>yawalk'a</i>	a urmări
<i>logwol</i>	<i>logwit</i>	<i>logiwhin</i>	<i>logiwk'a</i>	a pulveriza
<i>wo:nol</i>	<i>wo:nit</i>	<i>wonhin</i>	(4)	a ascunde
<i>xatal</i>	<i>xatit</i>	<i>xathin</i>	(5)	a mânca
(6)	(7)	(8)	<i>t'oyixk'a</i>	a trata
(9)	<i>?opo:tit</i>	<i>?opothin</i>	<i>?opotk'o</i>	a se ridica din pat
<i>?ugnal</i>	(10)	<i>?ugunhun</i>	(11)	a bea
(12)	(13)	(14)	<i>?ilikk'a</i>	a cânta
(15)	<i>lihmit</i>	<i>lihimhin</i>	(16)	a alerga
(17)	<i>luk'lut</i>	(18)	(19)	a îngropa
(20)	<i>k'o?it</i>	(21)	<i>k'o?k'o</i>	a arunca
<i>me:k'al</i>	(22)	(23)	(24)	a înghiți

1. Completați spațiile (1) – (24). **(18 puncte)**

2. Precizați succint modul de formare a celor patru forme verbale în limba yokuts de vale. **(12 puncte)**

NOTE: *k'*, *t'*, *x*, *y*, *?* sunt consoane specifice limbii yokuts de vale. Semnul (:) marchează lungirea vocalei.

¹ Limba yokuts de vale face parte din familia limbilor yokutsene, aflate pe cale de dispariție, având un număr redus de vorbitori în zona centrală și de nord a Californiei și în valea San Joaquin.



Ministerul Educației Naționale
Institutul de Lingvistică al Academiei Române *Iorgu Iordan-Al. Rosetti*

SUBIECTUL I – YOKUTS DE VALE – FOAIE DE RĂSPUNS

1.

(1)	<input type="text"/>	(2)	<input type="text"/>	(3)	<input type="text"/>	(4)	<input type="text"/>
(5)	<input type="text"/>	(6)	<input type="text"/>	(7)	<input type="text"/>	(8)	<input type="text"/>
(9)	<input type="text"/>	(10)	<input type="text"/>	(11)	<input type="text"/>	(12)	<input type="text"/>
(13)	<input type="text"/>	(14)	<input type="text"/>	(15)	<input type="text"/>	(16)	<input type="text"/>
(17)	<input type="text"/>	(18)	<input type="text"/>	(19)	<input type="text"/>	(20)	<input type="text"/>
(21)	<input type="text"/>	(22)	<input type="text"/>	(23)	<input type="text"/>	(24)	<input type="text"/>

2.



Ministerul Educației Naționale
Institutul de Lingvistică al Academiei Române *Iorgu Iordan-Al. Rosetti*

SUBIECTUL al II-lea – MALAIEZĂ – FOAIE DE RĂSPUNS

1.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9.
10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17.

2.

Cuvânt 1. _____ Cuvânt 2. _____ Cuvânt 3. _____

3.

batang = _____

4.

- a) _____ b) _____
c) _____ d) _____

5.

- a) _____ b) _____
c) _____ d) _____

6.



Numele și prenumele:
.....
.....

Nivelul:

Școala

Localitatea:

Județul.....

Ministerul Educației Naționale
Institutul de Lingvistică al Academiei Române Iorgu Iordan-Al. Rosetti

SUBIECTUL al III-lea - ROTOKAS³

(30 puncte)

Se dau următoarele propoziții în limba Rotokas și traduceri lor în română în ordine aleatorie.

- | | |
|------------------|-----------------------------------|
| 1. aloravirovo | A) eu am mers |
| 2. iparaepa | B) eu l-am aruncat |
| 3. ourovo | C) eu tocmai am vorbit |
| 4. oraoupaveiepa | D) eu tocmai l-am devorat |
| 5. orareoveiepo | E) eu tocmai am mărturisit |
| 6. reoraepo | F) el l-a mutat |
| 7. reoraviroepo | G) el tocmai l-a luat |
| 8. rupupaveiepo | H) noi amândoi tocmai am discutat |
| 9. rururova | I) noi amândoi tocmai înotam |
| 10. vikirava | J) noi amândoi ne căsătoream |

1. Stabiliți corespondențele corecte, știind că: **(10 puncte)**

oraruruveiepa = noi amândoi ne-am mutat
aloparovo = el tocmai îl mânca

2. Traduceți în rotokas: **(7.5 puncte)**

- a) eu îl devoram
- b) el tocmai se căsătorește
- c) noi amândoi tocmai am sărit
- d) noi amândoi am ajuns
- e) noi amândoi l-am mâncat

3. Traduceți în limba română: **(4 puncte)**

- a) rupuraepo
- b) ouparava
- c) reoparoepa
- d) oraruruveiepo

4. Explicați succint structura propoziției în rotokas, precum și semnificația fiecărui afix/element/segment. **(8.5 puncte)**

³ Limba rotokas face parte din familia limbilor Bougainville de Nord. Este vorbită de aproximativ 4320 de persoane pe insula Bougainville, la est de Noua Guinee



Ministerul Educației Naționale
Institutul de Lingvistică al Academiei Române *Iorgu Iordan-Al. Rosetti*

SUBIECTUL al III-lea – ROTOKAS – FOAIE DE RĂSPUNS

1. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

2.
a) _____ b) _____
c) _____ d) _____
e) _____

3.
a) _____ b) _____
c) _____ d) _____

4.